

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL
S/12001
4 March 1976
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА СОМАЛИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ОТ 3 МАРТА 1976 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Временный поверенный в делах Постоянного представительства Сомалийской Демократической Республики при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь передать по поручению своего правительства прилагаемый документ о позиции Сомалийской Демократической Республики относительно текущего развития событий в так называемом Французском Сомали (Джибути).

Временный поверенный в делах Постоянного представительства Сомалийской Демократической Республики при Организации Объединенных Наций просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций распространить содержание прилагаемого документа о позиции Сомалийской Демократической Республики среди государств-членов Организации Объединенных Наций в качестве официального документа Совета Безопасности.

Приложение

Документ о позиции Сомалийской Демократической Республики по вопросу о так называемом Французском Сомали (Джибути)

Правительство Сомали с глубокой озабоченностью следит за постоянно обостряющейся и опасной обстановкой, сложившейся во Французском Сомали. В последнее время в этой территории проводится самая безжалостная колониальная политика угнетения. С момента официального объявления правительством Франции своего намерения предоставить независимость этой территории в ней систематически проводятся политические репрессии и массовые высылки из страны. Эта волна разнообразных репрессивных мер, подобных мерам, которые жестоко осуществлялись французскими властями во время так называемого референдума 1967 года, в настоящее время приобретает более серьезный характер, чем когда бы то ни было. Угрожающих масштабов достигли также пытки и запугивание. Хотя нельзя точно установить истинное число подвергшихся бесчеловечному колониальному обращению, ввиду широких масштабов и интенсивности его применения, полагают, что с начала 1975 года, и особенно с декабря 1975 года, тысячи людей были произвольно депортированы или подверглись незаконному задержанию. Наиболее вопиющим проявлением этой бесчеловечной колониальной политики явилось полное уничтожение района трущоб Балбала, расположенного в пригороде Джибути, и депортация его жителей через границу Сомали. Пограничный пропускной пункт Лоядо, на территории которого недавно произошла драма, превратился в место, через которое осуществляется высылка жителей Французского Сомали, единственным преступлением которых было требование своего законного права на независимость.

Применяя подобную бесчеловечную практику, французские власти не скрывают своего твердого намерения подавлять все проявления оппозиции, с одной стороны, и поощрять профранцузски настроенных коллаборационистов, с другой. Такое отвратительное поведение со стороны Франции может вызвать лишь чувство негодования и отчаяния среди тех, кто был произвольно лишен своих законных чаяний. В конечном итоге подобная взрывоопасная обстановка может привести к насилию и кровопролитию, что может создать серьезную угрозу миру и стабильности всего района.

Правительство Сомали выражает искреннее недоумение по поводу того, что подобные репрессивные меры проводятся в то время, когда Франция официально объявила всему миру о своем намерении предоставить этой территории полную независимость.

Обеспокоенность региональных и международных организаций по поводу политического будущего народа этой территории была четко выражена в ряде резолюций 1975 года, принятых Советом министров ОАЕ в

/...

Кампале в июле 1975 года (СМ/RES 431/Rev.XXV), на Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся государств в Лиме в августе 1975 года (НАС/ГМ/СОНР.5/15, приложение 1) и на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (А/RES/3480 (XXX)). Следует отметить, что во всех этих резолюциях ОАЕ и другие международные организации потребовали, в частности, предоставления немедленной и безусловной независимости этой территории. Ввиду особой важности резолюции 3480 (XXX) Генеральной Ассамблеи по вопросу о Французском Сомали необходимо в целях дальнейшего разъяснения и уточнения процитировать ее основные соответствующие положения. В пункте 1 постановляющей части вновь подтверждается безоговорочная поддержка права народа этой территории на немедленную и безусловную независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV). В пункте 2 постановляющей части выражается мнение о том, что положение в этой территории может стать угрозой миру и стабильности в этом районе и оказывать отрицательное воздействие на международный мир и безопасность, если не будет найдено срочного решения. В пункте 3 постановляющей части содержится призыв к управляющей державе создать все необходимые условия для ускорения процесса достижения независимости и делается особая ссылка, в частности, на освобождение всех политических заключенных, возвращение представителей освободительных движений и всех беженцев в соответствии с Конвенцией ОАЕ об особых аспектах проблем беженцев в Африке.

Какова же позиция Франции по отношению к этой важнейшей резолюции Генеральной Ассамблеи и о чем свидетельствуют события последних нескольких месяцев? К сожалению, эта позиция сводится к высокомерному игнорированию и невыполнению основных положений вышеупомянутых резолюций. Вместо того, чтобы выполнить призыв Генеральной Ассамблеи о возвращении беженцев в общепризнанных рамках международного права, французские власти поспешили увеличить число задержанных, высланных из страны, и беженцев и осуществить их постоянную высылку с родины.

Основные положения официальной политики Франции в отношении этой территории были четко изложены в Официальной декларации, опубликованной французским правительством 31 декабря 1975 года. В соответствии с вышеуказанной Декларацией французское правительство "подтвердило, что Французская территория Афаров и Исса должна получить независимость". В качестве одного из основных условий, изложенных в вышеупомянутой Декларации, приводится взятая правительством Франции на себя обязанность "обеспечить получение территорией международного суверенитета путем сохранения целостности ее границ и обеспечения ее безопасности". В одном из последних официальных заявлений, опубликованных около трех недель назад, французское правительство, в частности, ссылается на "принятие четкой позиции в отношении уважения границ будущего государства". Поскольку в заявлении Франции делается

/...

ссылка на Декларацию от 31 декабря 1975 года, то можно сделать вывод, что упомянутая "четкая позиция" подразумевает так называемую французскую гарантию территориальной целостности и безопасности территории при получении и после получения независимости.

Приходится удивляться, как может французское правительство в одностороннем порядке взять на себя определенную ответственность от имени территории до достижения ею независимости. Это несовместимо с основными нормами процесса деколонизации. Ни Франция, ни, безусловно, никакая другая внешняя власть не имеют никакого юридического или морального права навязывать условия народу территории до достижения ею независимости. В сущности любая ограниченная независимость была бы явным нарушением буквы и духа резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, а также других соответствующих резолюций ОАЕ и неприсоединившихся государств.

Теперь, когда Сомали и Эфиопия одновременно заявили о своей полной поддержке немедленной и безусловной независимости территории, опасения Франции относительно территориальной целостности и безопасности страны не совсем понятны. Следует напомнить, что как Сомали, так и Эфиопия официально согласились отказаться от всех притязаний на территорию, и это было конкретно выражено в резолюции, принятой ОАЕ на совещании в верхах в Кампале. Обе страны вновь подтвердили свои позиции на Совещании министров иностранных дел в Лиме и затем на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. В своем самом недавнем обращении к нации по вопросу о Французском Сомали президент Сомалийской Демократической Республики Джааль Мохамед Сиад Барре вновь подтвердил, что Сомали хочет, чтобы территория получила независимость в условиях мира и гармонии, будучи свободной от иностранного вмешательства и давления. В своем интервью французской газете "Котидьен" от 23 февраля 1976 года министр иностранных дел Эфиопии г-н Водаджо заявил, что Франция не имеет права притязать на ответственность за сохранение территориальной целостности и безопасности территории. Когда будущее государство станет независимым, его безопасность будет гарантирована под эгидой ОАЕ. Поэтому он исключил необходимость французского военного присутствия в Джибути. Вопрос о заключении военных соглашений с Францией - это вопрос, который будет решать народ территории после того, как он добьется своей полной независимости.

И все же, несмотря на все эти заявления, Франция по-прежнему намерена сохранить свое военное и, разумеется, политическое присутствие в территории. Это достаточно хорошо видно из настойчивого желания Франции сохранить у власти профранцузский марионеточный режим Али Арефа, который не пользуется политической поддержкой в территории. В последние несколько недель Али Ареф, поддерживаемый французским правительством и некоторыми африканскими правительствами, совершил

/...

поездки в ряд африканских стран, отчаянно пытаюсь добиться политической поддержки для своего режима в Африке. Уместно подчеркнуть, что любое признание режима Али Арефа бесполезно, пока он не пользуется поддержкой своего народа.

Французская политика сохранения Али Арефа у власти неразумна и никоим образом не отражает мнения французской общественности, не говоря уже о мнении народа территории. В колониальной истории Франции не имеется прецедента, когда созданный в колониальных условиях режим, который не пользовался бы народной поддержкой, навязывался бы населению против его желания. Во всех бывших французских колониях Франция мирно и беспрепятственно передавала власть ведущим политическим лидерам, которые благодаря своей политической и государственной мудрости завоевали доверие и поддержку своих народов. У г-на Али Арефа нет разумных оснований утверждать, что он обладает такой политической основой для лидерства. Оценка Али Арефа как политического банкрота и слепого орудия французского колониализма четко видна из заявлений известных политических деятелей и комментариев ведущих французских газет. Так, по сообщениям, 6 февраля 1976 года после инцидента в Лоядо лидер оппозиционной социалистической партии г-н Миттеран заявил следующее: "Проблема теперь заключается не в разговорах о независимости, а в установлении основы, на которой может быть передана власть. И важно четко представлять себе это. Али Ареф, который стоит во главе территории, является ставленником колониальной администрации. Он едва ли представляет кого-либо еще, кроме самого себя, несмотря на официальную поддержку, которую он по-прежнему получает со стороны французского правительства и французских войск, находящихся в Джибути". ("Монд", 8-9 февраля 1976 года)

Ведущая французская газета, резко критикуя политику Франции в этой территории, рекомендовала созвать совещание "за круглым столом" для выработки конституции в качестве единственного практического решения. В газете говорилось: "Как в этой нестабильной Африке может президент Республики оправдывать политику, которая противоречит нашей идее деколонизации? Как может правительство Франции надеяться сохранить образ Франции, образ, унаследованный от республиканских принципов, поддерживая политического деятеля, который лишился поддержки большей части его собственных представителей в Ассамблее территории? Я полагаю, что настало время вновь проявить самообладание. Джибути не должна больше жить в условиях мучений и репрессий, адского механизма полицейских налетов и терроризма. Именно это на протяжении последних нескольких месяцев постоянно повторяет социалистическая партия. То же самое подтвердил конгрессмен, направленный в территорию для установления фактов. Для этого конфликта, характерного для другой эпохи, нет никакого другого решения, кроме скорейшего проведения совещания "за круглым столом" без превосходства какой-либо стороны. Действительность результатов следующего референдума по вопросу о независимости будет в значительной мере зависеть от этого совещания, поскольку голосование, имеющее столь важное значение, может основываться только на правдивом характере таких выборов".

К сожалению, до настоящего времени правительство Франции никоим образом официально не признало имеющую подавляющее превосходство оппозиционную партию в территории, Африканскую лигу за независимость, достойная одобрения роль которой в деле деколонизации получила полную поддержку Совещания в верхах Организации африканского единства в Кампале и тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Сложившиеся в массах политические образы режима Али Арефа и оппозиционной партии были объективно оценены газетой "Фигаро" от 9 февраля 1976 года следующим образом: "Сегодня Арефу предоставляют независимость, которую он лишь неохотно просил на протяжении очень короткого периода времени. Однако Дини пользуется поддержкой значительного большинства населения. Когда Ареф организует манифестацию, он может собрать 3 000 человек. Дини может собрать 30 000".

В свете вышесказанного очевидно, что Франция решительно настроена предоставить территории номинальную независимость, в то же время сохранив свою военную базу в Джибути. Франция планирует также передать политическую власть человеку, который непопулярен, изолирован и является политическим банкротом. Сохранение французской военной базы и навязывание марионеточного режима являются частью маневра Франции для сохранения одной из форм неокOLONиализма в нарушение резолюций ОАЕ, Организации Объединенных Наций и других международных органов.

Если правительство Франции не откажется от проведения этой опасной политики, то это приведет к насилию и кровопролитию и, несомненно, окажет неподдающиеся учету серьезные последствия для дела мира и стабильности территории и региона в целом. Правительство Сомали, которое постоянно призывало к немедленной и безусловной независимости для Французского Сомали и к передаче власти подлинным представителям народа территории в соответствии с основными демократическими принципами, считает неотложной необходимостью в согласованных международных действиях для обеспечения строгого выполнения духа и буквы резолюции 3480 (XXX) Организации Объединенных Наций. Любая двойственная колониальная тактика не только замедлит ход процесса деколонизации, но также приведет к хаосу и неразберихе. Поэтому африканские государства должны выполнять и уважать пожелания подавляющего большинства жителей территории, отказываясь признать режим Али Арефа, который никоим образом не выражает подлинной воли и устремлений этого народа.
